

1. Destinația

Prize pe şină DIN seriei **e.socket.stand.din** fără contact de împământare (în continuare – articol), sunt preconizate pentru conectarea temporară a aparatajului electric mobil de putere mică: instrument electric, corpuri de iluminat etc. Articolul corespunde la standartele **EN 60947-1, IEC 60884-1**.

2. Parametrii tehnici

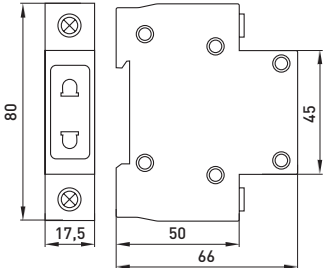
Tab. 1	
Denumirea parametrului	Valoarea
Tensiunea nominală de lucru, Ue, В	250
Frecvența nominală, Hz	50
Curentul nominal In, А	10
Numărul de poli	L+N
Tensiunea de izolare Ui, V	500
Tip	F
Tipul fișelor care se vor conecta	CEE 7/4 (Shuko)
Secțiunea maximă a firului de conectare, mm²	6
Forța de strângere a contactelor, Nm	2
Masa, g, nu mai mult de	95
Gradul de protecție	IP20
Intervalul temperaturilor de lucru, °C	-5...+40
Poziția de lucru în spațiu	oricare
Montare	pe şină DIN standardă, de 35 mm

Articolul trebuie să fie exploatat în următoarele condiții ale mediului înconjurător:

- neexploziv;
- care nu conține gaze sau vapori agresivi, în concentrații care ar provoca coroziunea metalelor și a izolației;
- nesaturate cu praf și aburi conductoare de curent;
- lipsite de acțiunea directă a razelor ultraviolete.

Se permite transportarea cu orice tip de mijloace de transport acoperite, în ambalajul producătorului. Dispozitivele se păstrează doar în ambalajul producătorului, în încăperi cu aerisire naturală și la o temperatură a mediului înconjurător de la -45 °C până la +60 °C și cu o umiditate relativă de 80 % la 25 °C.

3. Dimensiunile de gabarit și de montare



Des.1

4. Montarea și exploatarea

Toate lucrările de montare și conectare se vor efectua după deconectarea energiei electrice!

Dispozitivul se instalează în panoul de distribuție pe o şină DIN standardă, cu lăţimea de 35mm cu ajutorul unor cleme, care au două poziții fixe.

Bornele de contact ale prizelor permit conectarea conductorilor de cupru sau aluminiu, cu o secțiune de cel mult 6 mm². Înaintea conectării conductorilor multifilari, capătul acestora trebuie sertizat cu un papuc de cablu sau o mufă cu ajutorul unei scule speciale.

Dispozitivul nu necesită deservire specială în perioada exploatării. Clemele cu şurub ale prizelor trebuie strânse cu regularitate, dar nu mai rar de o dată la 6 luni.

5. Cerințe de securitate

Montarea, reglarea și conectarea dispozitivului trebuie să fie realizate de electricieni calificați, care au luat cunoștință de prezentele instrucțiuni de exploatare. Montajul și conectarea dispozitivului trebuie executate după verificarea lipsei de tensiune în rețea. Posibilitatea exploatării dispozitivului în alte condiții decât cele indicate în prezentele instrucțiuni trebuie coordonată cuproducătorul. Nerespectarea cerințelor prezentelor instrucțiuni poate duce la o funcționare incorectă a dispozitivului, electrocutare, incendiu.

6. Reciclarea

Articol nu trebuie eliminat ca deșeu menajer. El trebuie reciclat la organizațiile care se ocupa cu reciclarea aparatelor electrotehnice.

7. Garanții

Termenul mediu de funcționare este de 10 ani, cu condiția respectării de către consumatori a cerințelor de exploatare, transportare și păstrare. Termenul garantat de exploatare a dispozitivului este de 1 an din ziua vânzării, cu condiția respectării de către consu-matori a cerințelor de exploatare, transportare și păstrare.

Obligațiunile de garanție nu se extind asupra dispozitivelor care prezintă:

- defecțiuni mecanice;
- alte deteriorări care au apărut în urma transportării, păstrării, montării, conectării sau exploatării incorecte;
- semne că au fost deschise și/sau reparate de persoane neautorizate.

1. Назначение

Розетки на DIN-рейку **e.socket.stand.din** без заземляющего контакта (в дальнейшем – изделие) предназначены для временного подключения переносного малоомощного электрооборудования: электроинструмент, светильники и т.д. Изделие соответствует Техническим регламентам низковольтного электрического оборудования и электромаг-нитной совместимости оборудования в части **ДСТУ EN 60947-1, ДСТУ IEC 60884-1**.

2. Технические характеристики

Tab. 1	
Наименование параметра	Значение
Номинальное рабочее напряжение, Ue, В	250
Номинальная частота, Гц	50
Номинальный ток In, А	10
Количество полюсов	L+N
Напряжение изоляции, Ui, В	500
Тип	F
Тип подключаемых вилок	CEE 7/4 (Shuko)
Максимальное сечение присоединяемого провода, мм²	6
Усилие затяжки контактных зажимов, Нм	2
Степень защиты	IP20
Масса, г, не более	95
Климатическое исполнение	УХЛ4
Диапазон рабочих температур, °C	-5...+40
Рабочее положение в пространстве	любое
Монтаж	на DIN-рейку 35 мм

Изделие должно эксплуатироваться при следующих условиях окружающей среды:

- невзрывоопасная;
- не содержащая агрессивных газов и паров, в концентрациях, разрушающих металлы, и изоляцию;
- не насыщенная токопроводящей пылью и парами;
- отсутствие непосредственного воздействия ультрафиолетового излучения.

Транспортирование изделий разрешено в штатной упаковке всеми видами крытого транспорта без попадания влаги. Хранение изделий осуществляется только в упаковке производителя в помещениях с естественной вентиляцией при температуре окружающей среды от -45 до +60 °C и относительной влажности 80 % при 25 °C.

3. Габаритные размеры

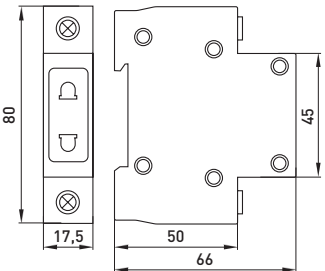


Рис.1

4. Монтаж и эксплуатация

Все работы по монтажу и подключению проводить при отключенном питании!

Изделие устанавливается в распределительный щиток на стандартную DIN-рейку шириной 35 мм при помощи защелки, имеющей два фиксированных положения.

Контактные зажимы выключателей позволяют присоединение медных или алюминиевых проводников сечением не более 6 мм². Перед присоединением многожильных проводников, их необходимо оконцевать наконечником или гильзой при помощи соответствующего инструмента.

Изделия не требуют специального обслуживания в процессе эксплуатации. Регулярно, не менее одного раза в 6 месяцев необходимо подтягивать винтовые зажимы изделия.

5. Требования безопасности

Монтаж, настройка и подключение должны осуществляться только квалифицированным электротехническим персоналом, имеющим группу допуска по электробезопасности не ниже III и ознакомленным с настоящей инструк-цией по эксплуатации. Монтаж и подключение изделия должны проводиться при снятом напряжении. Возможность эксплуатации изделия в условиях, отличных от указанных в п. 4 настоящей инструкции должна согласовываться с производителем. Несоблюдение требований настоящей инструкции может привести к неправильному функционированию изделия, поражению электрическим током, пожару.

6. Утилизация

Изделие не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Его следует утилизировать в организациях, зани-мающихся утилизацией электротехнических приборов.

7. Гарантийные обязательства

Средний срок службы – 10 лет при условии соблюдения потребителем требований эксплуатации, транспортирования и хранения. Гарантийный срок эксплуатации изделия – 1 год со дня продажи при условии соблюдения потребителем требований эксплуатации, транспортирования и хранения. Гарантийные обязательства не распространяются на изделия:

- имеющие механические повреждения;
- иные повреждения, возникшие в результате неправильного транспортирования, хранения, монтажа и подключения, неправильной эксплуатации;
- имеющие следы самостоятельного, несанкционированного вскрытия и/или ремонта изделия.

1. Application

DIN-rail sockets **e.socket.stand.din** series (hereinafter referred to as - the sockets) are designed for plug connection of devices, tools, electrical and electronic equipment in electrical switchboards. The product meets the requirements of **EN 60947-1, IEC 60884-1**.

2. Technical data

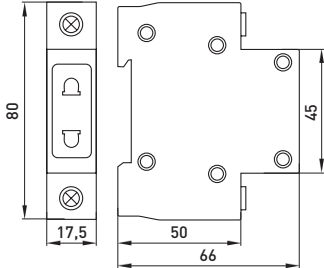
Tab. 1	
Parameter name	Value
Rated operating voltage, Ue, В	250
Rated frequency, Hz	50
Rated current, In, А	10
Poles	L+N
Type	F
Plug type	CEE 7/4 (Shuko)
Rated insulation voltage, Ui, V	500
Maximum connecting ability, mm²	6
Tightening torque, Nm	2
Protection degree acc. to IEC/EN 60529	IP20
Weight, g.	95
Operating temperature (with average ≤35 °C), °C	-5...+40
Working position	arbitrary
Mounting	standard TH35 mm IEC rail

The product shall be operated under the following environmental conditions:

- non-explosive;
- does not contain corrosive gases and vapors in concentrations destroying metals and insulation;
- not rich conductive dust and vapors;
- lack of direct exposure to ultraviolet radiation;
- should not be significant shock or vibration.

Transport and storage are only permitted in the original packing. The ambient storage temperature: -45...+60 °C and humidity not above 80 % (at 25 °C without condensation).

3. Overall and installation dimensions



Pic. 1

4. Installation and operating

All work on the installation and connection should be carried out with the power off!

The electrical work shall be performed by qualified personnel. Before performing wiring work, turn off the upstream circuit breaker and ensure that no current is flowing through the socket to be wired. Failure to do so may expose you to shock hazard. When connecting any wire, tighten the terminal screw to the torque specified in this manual. Failure to do so may cause a fire. Do not install the socket in an abnormal environment. Protect the socket so that foreign particles, such as dust, con-crete or/and iron powder, water and other moistures will not enter the socket. Failure to do so may make the socket inoperative. Connect the socket to power supply appropriate to the rating voltage. Failure to do so may make the bell inoperative or damage it. The socket is installed in a plastic or metal box on a standard DIN-rail width 35 mm with latch having two fixed positions. Terminals allow to connect copper or aluminum conductors. Before connecting stranded conductors, they must be tipped using an appropriate tool. The products do not require special maintenance during operation. Regularly, at least once in 6 months is necessary to tighten the screw terminals.

5. Safety requirements

Device maintenance and repair work may be carried out only by appropriately authorized and trained personnel. Before any work commences, the devices must be disconnected from the supply. Use the socket in accordance with their designated use and for their intended purpose only. The socket must only be fitted and operated if they are undamaged, dry and clean. Incorrect handling of the socket will result in a hazardous situation, such as death or serious injury.

6. Utilization

The product must not be disposed of as household waste. It should be disposed of in organizations that dispose of electrical appliances.

7. Warranty

Average life – 10 years, subject to the requirements of installation, operating, ambient conditions, transportation and storage. Product warranty period - 1 year from the date of purchase, subject to the requirements of installation, operating, ambient conditions, transportation and storage. The warranty does not apply to breakers:

- having mechanical damage;
- other damage caused by improper transportation, storage, assembly and installation, improper operation;
- with the following independent, tamper and/or repair of the product.

Incorrect or impermissible use or non-compliance with these instructions invalidates our warranty provision. No modifications or alterations to the devices are permitted.